

LEARNING BY EAR

« Le football en Afrique – beaucoup plus qu'un jeu »

ÉPISODE HUIT : « Pour être le meilleur, il faut être au sommet de sa forme »

AUTEUR: Chrispin Mwakideu

ÉDITION : Ludger Schadomsky, Maja Braun

Liste des personnages / ÉPISODE HUIT :

- Narrateur

SCÈNE UN : DÉTECTION / STADE MUNICIPAL

- Safina (f, 13)
- Jonathan (h, 15)
- Metogba (h, 28)
- Komora (h, 14)
- Voix mélangées de garçons et de filles (âgés de plus de 13 ans)
- Wakasa (Président de la fédération de football, h, 54)

SCÈNE DEUX : VILLE DE TAMBARARE

- Honorable Makemba (h, 55)
- Komora (h, 14)
- Inspecteur Tino (h, 40)

SCÈNE TROIS : POSTE DE POLICE / TAMBARARE

- Safina (f, 13)
- Chedede (h, 14)
- Tante Lily (f, 33)

SCÈNE QUATRE : DE RETOUR AU STADE

- Chedede (h, 14)
- Safina (f, 13)
- Metogba (h, 28)
- Voix mélangées de garçons et de filles (âgés de plus de 13 ans)

SCÈNE CINQ : APPARTEMENT DE TANTE LILY

- Safina (f, 13)
- Tante Lily (f, 33)

INTRO:

1. NARRATEUR : Bonjour et bienvenue à l'écoute de Learning by Ear, avec aujourd'hui le huitième épisode de votre feuilleton consacré au ballon rond : « **le football en Afrique – beaucoup plus qu'un jeu** ». La dernière fois, le Président du pays s'est adressé à la Nation depuis le stade municipal où le célèbre joueur Metogba organise un stage de football pour détecter de nouveaux talents. Tandis que Jonathan a découvert les manigances de son père, Komora, Tante Lily, Metogba et Safina ont rendu visite à Chedede dans sa cellule en prison. Restez avec nous pour découvrir l'épisode du jour intitulé « **Pour être le meilleur, il faut être au sommet de sa forme** ». Allons tout de suite au stade municipal, où M. Wakasa, le Président de la fédération de football, rencontre un problème...

SCÈNE UN : DÉTECTION / STADE MUNICIPAL

2. SFX : VOIX DE JEUNES GENS JOUANT AU FOOTBALL
--

3. WAKASA : Metogba, vous ne pouvez pas tout arrêter uniquement parce que le Président est venu tenir un discours sans vous prévenir. C'est le Président ! Il peut tout se permettre.

4. METOGBA : Non ! Je ne suis pas d'accord. C'est moi qui ai lancé cet appel pour aider la jeunesse et pas lui, pas son gouvernement.

5. **WAKASA :** Je comprends votre frustration mais je vous en prie, n'abandonnez pas. Ces jeunes joueurs comptent sur vous.

6. **METOGBA :** Bon, je vais rester, mais uniquement par amour du football. Je suis fatigué de tous ces bâtons dans les roues depuis le début du stage.

7. SFX : COUP DE SIFFLET, ARRÊTENT DE JOUER AU FOOTBALL

8. **METOGBA :** (crie) Venez tous me voir. Où est Komora ?

9. TOUS LES JOUEURS : MURMURES ET VOIX DES JOUEURS ESSOUFLÉS

10. **METOGBA :** Asseyez-vous par terre. Écoutez, je suis vraiment satisfait de votre motivation, mais ça ne me suffit pas. J'ai besoin de savoir qui est le meilleur. Nous allons jouer un match amical contre l'équipe championne en titre, le F.C. Tambarare. Après ce match, je choisirai le meilleur joueur qui signera un contrat avec mon équipe.

11. SFX : FORTS APPLAUDISSEMENTS

12. **METOGBA :** Et ce n'est pas tout. J'ai entendu dire que des recruteurs européens seront aussi présents pour ce match. C'est une énorme opportunité à saisir.

13. **SAFINA :** Regardez ! C'est Komora. Mais pourquoi est-ce qu'il marche bizarrement comme ça ?

14. TOUS LES JOUEURS : RIRES FORTS...

15. SFX : COUP DE SIFFLET

16. METOGBA : Silence ! A quel jeu est-ce que tu joues ?

17. KOMORA : (**voix grisée**) Aaah, arrêtez un peu avec vos questions stupides !

18. METOGBA : Mais qu'est-ce que tu as pris ?

19. KOMORA : (**glousse**) Vous voulez vraiment le savoir ? Ha ha...
C'est de la très bonne herbe, rien qu'une seule bouffée et vous partez en voyage.

20. TOUS LES JOUEURS : RIRES À NOUVEAU.

21. METOGBA : (**en colère**) Silence ! Silence ! Vous trouvez ça drôle ? Komora est l'un d'entre nous, il est sous l'emprise de drogues et de l'alcool et ça vous fait rire ? Komora ! Fiche le camp du stade tout de suite. Je parlerai avec toi demain une fois que tu auras dégrisé.

22. JONATHAN : Coach, (**avec calme**) je crois savoir pourquoi il est dans cet état.

23. NARRATEUR : Un sage a dit que l'on peut tromper quelques personnes quelques fois, mais qu'il est impossible de tromper tout le monde tout le temps. Des paroles qui vont se vérifier pour Komora lorsque Jonathan décide de dire la vérité à l'équipe, qui reste abasourdie par son récit. Il parle à Metogba également du message laissé par Komora à la maison. Des informations rapidement transmises à l'Inspecteur Tino qui garde désormais un œil sur Komora. Le lendemain à Tambarare...

SCÈNE DEUX : VILLE DE TAMBARARE

24. SFX : ATMO WALKIE TALKIE

25. INSPECTEUR TINO : (parle dans un talkie walkie) Suspect toujours en vue, je répète suspect toujours en vue, dort devant l'entrée d'un magasin. Oh, le député arrive avec sa voiture...

26. SFX : ATMO VILLE / MOTEUR DE VOITURE S'APPROCHE PUIS S'ARRÊTE. FENÊTRE ÉLECTRIQUE S'OUVRE.

27. HONORABLE MAKEMBA : Hé Komora ! Réveille-toi !

28. SFX : ATMO KLAXON TROIS FOIS

29. KOMORA : (confus) Hein ?...Ah oui... Honorable... oui... mon argent...

30. HONORABLE MAKEMBA : Voilà, tiens. Et ne me rappelle jamais à la maison !

31. INSPECTEUR TINO : Plus un geste ! Personne ne bouge ! Je vous arrête tous les deux.

32. NARRATEUR : Tout se déroule tellement vite que l'Honorable Makemba n'a pas le temps de réagir. Il a été mis en détention avec Komora et a avoué l'avoir poussé à cambrioler le magasin d'électroniques puis d'avoir fait porter le chapeau à Chedede. Safina et Tante Lily sont elles aussi allées au poste de police pour témoigner de l'innocence de Chedede.

SCÈNE TROIS : POSTE DE POLICE / TAMBARARE

33. SFX: ATMO RUE

- 34. SAFINA :** Tante Lily, je ne peux toujours pas y croire ! Je pensais que ces choses n'arrivaient que dans les films.
- 35. TANTE LILY :** Mon Dieu, je suis contente que ce soit fini. Dede a été reconnu innocent et les vrais coupables sont maintenant entre les mains de la justice.
- 36. SAFINA :** Je voulais te demander... toi et Chedede, vous...
- 37. CHEDEDE :** **(Excité)** Hé, salut !...
- 38. SAFINA / TANTE LILY :** Dede !
- 39. CHEDEDE :** Ça fait plaisir de vous voir dehors à l'air libre !
- 40. SAFINA :** Quand Jonathan nous a tout dit à propos du message et ce que son père et Komora ont fait, nous étions tous sous le choc !
- 41. TANTE LILY :** Allez vous deux, dépêchez-vous pour être à l'heure au stade.
- 42. CHEDEDE :** **(étonné)** C'est vrai ? Je n'en crois pas mes oreilles ! Vous avez donné la permission à Safina de jouer au football ?
- 43. TANTE LILY :** Oui, mais à une condition. Safina doit se battre contre les garçons pour gagner sa place dans l'équipe, puis partir en Europe participer au tournoi.
- 44. SAFINA / CHEDEDE :** **(rient tous les deux)** Hahaha !

45. CHEDEDE : Je suis si impatient de fouler la pelouse du stade.

46. NARRATEUR : Le soulagement et la joie se lisent sur les visages de Tante Lily, de Safina et de Chedede lorsqu'ils quittent le poste de police pour se rendre au stade municipal...

SCÈNE QUATRE : DE RETOUR AU STADE

47. SFX : COUP DE SIFFLET

48. METOGBA : Ok tout le monde ! Formez un cercle. Avant de commencer l'entraînement, je voudrais souhaiter un bon retour dans l'équipe à Chedede.

49. TOUS LES JOUEURS : APPLAUDISSEMENTS SUIVIS DE FÉLICITATIONS ET DE SIFFLETS

50. METOGBA: Chuuuut ! Quelqu'un peut-il me dire ce qu'il a appris de l'histoire vécue par Komora ?

51. SAFINA: Coach, j'ai appris que la marijuana et le football ne sont compatibles.

52. TOUS LES JOUEURS : RIRES

53. METOGBA : Exactement ! En plus d'avoir été impliqué dans un délit, Komora a consommé de la drogue. De nombreux grands sportifs ont détruit leur carrière à cause de la drogue. Quelqu'un peut-il me citer un exemple ?

54. CHEDEDE : Diego Maradona !

55. METOGBA : C'est un bon exemple. Maradona est considéré comme l'un des meilleurs joueurs de tous les temps. Mais sa carrière et sa réputation ont volé en éclats quand il a été contrôlé positif à la cocaïne en Italie. Il a aussi été expulsé de la Coupe du Monde en 1994 pour usage de stupéfiants. Mais pour être le meilleur au football, il faut être au sommet de sa forme. Ce qui m'amène au prochain sujet que je veux aborder avec vous. Passez vous le ballon, de mains en mains... ressentez le ballon et observez-le bien.

56. TOUS LES JOUEURS : MURMURES ET PARLENT À VOIX BASSE.

57. METOGBA : Chuut. Bien. Quelqu'un peut-il me décrire ce ballon ?

58. NARRATEUR : Metogba prend son temps pour expliquer qu'un bon joueur de football a besoin de bien contrôler le ballon et comment la consommation de drogues et d'alcool fait perdre le contrôle de soi. Il insiste sur l'importance de mener une vie saine pour pouvoir faire carrière dans le football. Safina écoute, mais n'arrive pas à penser à autre chose qu'à sa tante et en arrivant à la maison...

SCENE CINQ : APPARTEMENT DE TANTE LILY

59. SAFINA : Tante Lily... Tante Lily, je peux te demander quelque chose ?

- 60. TANTE LILY : (en colère)** Tu ne vas pas le croire : j'ai entendu à la radio que Makemba a été libéré sous caution ! Dans ce pays, il suffit d'avoir de l'argent pour échapper à la loi. Chedede, alors qu'il était innocent, a passé plusieurs jours dans une cellule. Et quand enfin ils arrêtent le vrai coupable, il a juste besoin de payer pour sortir !
- 61. SAFINA :** **(gênée)** C'est vraiment honteux !
- 62. TANTE LILY :** Tu voulais me demander quelque chose ?
- 63. SAFINA :** Oui. Aujourd'hui au stage, nous avons beaucoup appris. Metogba nous a parlé de l'alcool et des drogues dans le football. Je ne pouvais pas m'empêcher de penser à toi.
- 64. TANTE LILY :** À moi ? Mais pourquoi Safina, je ne joue pourtant pas au football ! **(glousse)**
- 65. SAFINA :** **(gênée/honteuse)** Je sais bien, mais l'autre nuit, quand tu étais soûle... Et puis ce travail, la nuit...
- 66. TANTE LILY :** **(choquée)** Safina ! Ça suffit maintenant !

OUTRO :

67. NARRATEUR : L'abus d'alcool et de drogue est un thème très important, notamment dans les sports de compétition. De nombreux sportifs ont été exclus par leur fédération ou bien se sont vus retirer leurs médailles. Safina se fait vraiment du souci pour sa tante... elle ne sait toujours pas ce qu'elle fait comme travail. Et après sa sortie sous caution, que va faire l'Honorable Makemba ? Sans oublier le grand match qui s'approche contre le F.C. Tambarare... Pour découvrir la suite, ne ratez notre prochain épisode. Si vous souhaitez réécouter cet épisode et les autres déjà diffusés, une seule adresse : www.dw-world.de/lbe N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires, pour cela envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante : french@dw-world.de
À très bientôt !